

Foro Pax—Anexo IV
Construir la Paz: Entender, para poder actuar

Síntesis semanales: Resúmenes

redactadas por Arnaud BLIN, Equipo de Coordinación del Foro Pax

ablin@beaumarchais.org

http://sympa.alliance21.org/forums/d_read/pax/participants/introductions/forum_coordination.htm

1 (6 – 16 de Diciembre de 2001)

Los Participantes Cuestionan los Conceptos de Paz y Violencia desde una Base Geocultural Extensa

La Coordinación del Foro invita a los participantes a introducirse antes que abra el debate para proporcionar a los demás una buena comprensión sobre por qué las personas podrían adoptar un cierto enfoque. El foro ha congregado una gran diversidad, tanto por lo que se refiere a los orígenes nacionales y regionales y con respecto a los contextos sociales / profesionales. Todos los participantes condenaron los ataques pero estaban de acuerdo que la construcción de la paz requiere entender los motivos de los terroristas. Una de las preguntas planteadas fue si sí o no el terrorismo o la violencia podría ser considerado, en ciertos casos, como justificado, más notablemente en casos en que un pueblo oprimido sólo tiene esto como medio para luchar contra la opresión. En una variedad de formas, varios participantes sostuvieron la idea que la paz se define por la dicotomía que separa el concepto ideal de paz absoluta y la realidad de una paz imperfecta, pero asequible. Todos estaban de acuerdo que la construcción de la paz es un deber que les toca a todos los individuos..

2 (17 – 23 de Diciembre de 2001)

¿Podemos convertir el conflicto en Paz?

Nuevas presentaciones mostraron esta semana que la geografía de la paz es muy diversa, con nuevos participantes viniendo de todos los continentes, una mayoría de ellos, sin embargo, hombres. Todos parecen de una manera u otra comprometidas a promover la paz en el mundo, con muchos activos en trabajo relacionado a problemáticas sociales. Una persona es fundadora de un centro internacional para la cooperación y la resolución de conflictos, otro dedica su trabajo a la no violencia y a la educación para la paz. El enfoque de esta semana fue el problema del terrorismo. Algunos condenaron los acontecimientos que *siguieron* los ataques de septiembre y plantearon la cuestión de la legitimidad de la violencia en general, incluyendo cuando usada por un estado. Esta problemática crucial plantea el problema de la democracia: ¿No ha logrado sus metas primarias? Un participante subrayó que la globalización ha producido un desarrollo desigual, productor de tensiones y conflictos. El desarrollo sostenible promovido bajo el concepto de *planetización*, argumenta, debe ayudar a reforzar la democracia, la libertad, y la paz. Otra idea presentada es que, los conflictos siendo inevitables, la cuestión mayor es cómo resolverlos sin violencia. Hasta el fin de enero estamos esperando sus contribuciones sobre el agenda planeado de febrero a junio.

3 (24 – 30 de Diciembre de 2001)

Intentando enfocar sobre soluciones a la violencia

Un pintor francés, un futuro sacerdote de Gabón (Africa), un maestro de las Islas baleares (Europa) y una ciudadana ordinaria de Venezuela (América Latina) se presentaron al foro esta semana. Esfuerzos para explicar las causas a la raíz del terrorismo apuntaron, una vez más, las faltas de equidad enormes producidas tanto por el sistema económico mundial dominante y por la alta concentración de poder en manos de pocos. Para algunos, construir una cultura de paz es algo que aparece como posible, para otros, parece una empresa desalentadora y casi imposible, pero todos parecemos tener expectativas de este foro. Muchos ven la educación como el vector más fuerte para promover la paz. Se han planteado varias preguntas que servirán para guiar nuestro trabajo de febrero a junio (vea debajo). Sus contribuciones y comentarios para el agenda están más que bienvenidas hasta el 27 de enero. ¡Y un próspero año nuevo a todos!

4 (31 de Diciembre de 2001 - 6 de Enero de 2002)

Buscando caminos factibles para construir la paz

Estamos dando testimonio de una cantidad creciente de interactividad, con reacciones a mensajes anteriores. Una problemática se planteó con respecto a la necesidad para este foro de encontrar un equilibrio entre metas idealistas y resultados prácticos en intentar lograr una comprensión de la paz y su viabilidad. Tres nuevos participantes se presentaron: una mujer de Filipinas que fue previamente involucrada en un movimiento revolucionario clandestino, un hombre de Suiza que expresó su esperanza que el foro producirá algo más de “charla de café”, y un hombre de Francia que declaró que para él, la transformación del mundo empieza con la transformación de su vida. Mientras llega la preocupación sobre la guerra que amenaza entre India y Pakistán, se subrayaron las responsabilidades de los gobiernos, junto con la pregunta: ¿Qué podemos hacer para reformarlos para que se comporten para buscar la paz racionalmente? Una razón para creer que pueden hacer esto es que los gobiernos europeos están construyendo la cooperación firmemente en una región previamente rasgada por la guerra.

5 (7 – 13 de Enero de 2002)

Si queremos entender para poder actuar, necesitamos primero informarnos

En primer lugar, una calurosa bienvenida a Delphine Astier que se ha unido a la Coordinación del Foro como editora y traductora de sus mensajes. Hasta el fin de enero, estaremos publicando todavía sus presentaciones y sus declaraciones sobre el pos-11 de septiembre. Se puede presentar cuando quiera antes del fin de junio, pero su presentación se requiere antes de cualquier contribución al debate. En febrero, abriremos el debate sobre el primero de los próximos cinco puntos del agenda. Deben someterse sus preguntas para estos cinco puntos ahora. Puede enviarnos un informe sobre su experiencia en acciones por la paz a lo largo del debate entero: podría inspirar a los demás para hacer algo similar.

Hubieron cuatro nuevas presentaciones esta semana, incluyendo a tres mujeres. Los recién venidos vienen de tres continentes y de los países siguientes: Canadá, España, Estados Unidos y Pakistán. Uno de los participantes dio testimonio de primera mano del ataque horrendo sobre el Centro Mundial de Comercio.

El tema principal de la semana tocó en la problemática de la información y la desinformación, y cómo afectan la comprensión humana mundial. La cuestión de las definiciones con respecto al terrorismo y la violencia se planteó una vez más así como la problemática de gobierno malo. La necesidad de un diálogo con científicos cerró el debate de esta semana.

6 (14 – 20 de Enero de 2002)

El papel de la sociedad civil en la promoción de una cultura de paz

Seis nuevos participantes se unieron al foro de Brasil, Francia, España, Grecia y Japón. Entre ellos, dos directores de organizaciones de paz, un estudiante, y varias personas activas en organizaciones no lucrativas. Un séptimo participante también se introdujo, la Ecole de la Paix que encima de sus deberes como coordinador también participará en el debate.

El debate de esta semana mencionó muchos temas, incluyendo la legitimidad (o falta de ella) de la guerra, el problema de la inmigración clandestina, la ceguera de la humanidad ante los residuos medioambientales, la falta de dirección política competente y los problemas relacionados con la deuda y la brecha Norte-Sur en riqueza económica. Se plantearon cuestiones con respecto al uso de la fuerza empleado por los EE.UU. para responder a lo que es un crimen pero no una guerra. Habían otras preguntas con respecto a la viabilidad de una paz sostenible y el papel de la sociedad civil en la promoción de una cultura de paz. El primer punto de nuestra agenda se termina el 27 de enero y después disfrutaremos nuestra primera “pausa para el café” bien merecida de una semana.

7 (21 – 27 de Enero de 2002)

Entonces ¿qué hacemos de la violencia?

Tres recién venidos se unieron al foro esta semana: un ingeniero jubilado de Francia que sirve como voluntario trabajando en la Escuela de Paz, un ex-miembro ejecutivo del Goethe Institut de Alemania y un economista agrícola que trabaja con la FAO en su país de Honduras. El tema principal de discusión esta semana se centró sobre la agresividad y la violencia. ¿Cuáles son las raíces de la violencia? ¿Cómo podemos hacer a la humanidad menos violenta? Éstas eran algunas de las preguntas propuestas por los participantes. El tema del terrorismo también estaba en el agenda de esta semana.

El problema principal planteado tenía que ver con nuestra habilidad de convertir este acontecimiento horrendo en una llamada por la paz. Finalmente, un participante se dirigió a la problemática de la relevancia de las convenciones y los tratados, concluyendo que hay una necesidad absoluta de hacer que los acuerdos internacionales sean ejecutables.

8 (28 de Enero– 1° de Febrero de 2002) **Resistir contra la banalización de la violencia**

[No se resumirán las futuras “pausas para el café”. En este caso, Arnaud Blin escuchó nuestras discusiones informales de la pausa para el café y decidió resumirlas. Así que le agradecemos del fondo de nuestros corazones para este trabajo extraordinario.]

Muchos participantes escogieron asistir a esta primera “pausa para el café”. Se discutieron muchos temas incluyendo cómo se perciben tipos diferentes de desigualdades, cómo soluciones a corto plazo a conflicto violento difieren de las soluciones a largo plazo de los procesos de construcción de la paz, y cómo la responsabilidad humana es un elemento clave en nuestra negociación colectiva de ver la violencia destruir nuestras esperanzas por la paz.

9 (4 – 10 de Febrero de 2002) **Desarrollo sostenible, supervivencia de la planeta y paz duradera**

Estamos lanzando el debate ahora sobre “Humanidad y Biosfera”. Empezando al principio de la semana pasada, y hasta medianoche (GMT) el 24 de febrero, discutiremos la cuestión siguiente: **¿Qué tiene que ver la manera en que nosotros los humanos nos relacionamos con nuestra biosfera con construir una paz duradera?** Tres recién venidos se han manifestado incluyendo, a los 82 años de edad, el nuevo “patriarca” del foro. Están escribiendo de México, de los Estados Unidos, y de España. El debate mira dos temas relacionados, el desarrollo sostenible y la supervivencia de la planeta, y cómo están íntimamente relacionados con la paz. ¿Es realista pensar que podemos darnos cuenta colectivamente de nuestro papel en conservar la planeta? Esta es una de las cuestiones clave que se trataron esta semana. De hecho, la acción individual, ciudadana, de las ONG, y de la sociedad civil pueden tener un papel mayor en la generación de una conciencia medioambiental y un futuro sostenible, pues los gobiernos, sin presión popular, aplicarán su propia agenda: luchar por el control de los recursos naturales.

10 (11 – 17 de Febrero de 2002) **La paz está relacionada con el futuro del medio ambiente, pero ¿qué podemos hacer?**

Nuestro único recién venido esta semana es un ingeniero hidráulico. Su presentación es oportuna porque el agua es uno de los temas discutidos esta semana. Pensada por muchos como una fuente de guerra, el agua puede también actuar como una fuerza por la paz. Como otras fuentes de energía, como la energía solar, el agua no daña al medio ambiente. Debe ser parte de nuestro futuro, así como los recursos no renovables como el petróleo, el gas y el carbón deben ser parte de nuestro pasado. Estamos reconociendo gradualmente que nuestro futuro, incluso el futuro de la paz, se enlaza a la manera en que manejamos proteger nuestro medio ambiente. Esto puede hacerse en varios niveles, macro y micro, mundial y local. ¿Este futuro integrará el progreso tecnológico, en sus formas positivas y negativas, o debe concebirse como un retorno a un pasado más simple cuando la humanidad estaba en mayor armonía con su medio ambiente natural? Estas cuestiones, así como otras, fueron discutidas esta semana en el debate y a través de un testimonio personal.

11 (18 – 22 de Febrero de 2002) **La conciencia ambiental es una vía hacia la construcción de la paz**

Fue la última semana de discusión sobre Humanidad, Biosfera y Paz. Tres recién llegados se unieron al foro, de México, Paraguay y Bélgica. El debate empieza con el papel negativo de los políticos en las políticas medioambientales y la necesidad de dar poder a los ciudadanos. Educación está una vez más al centro de este debate. Una cuestión fundamental del foro es: ¿el despertar de una conciencia planetaria es realmente un camino hacia la construcción de la paz? ¿Sí? ¿No? Las opiniones variaron aunque la conciencia planetaria y el desarrollo sostenible parecen estar partes fundamentales de

nuestro futuro. Finalmente, un participante reunió los dos primeros temas de discusión del foro mostrando cómo ella tuvo un mayor sentido de conciencia medioambiental después de los acontecimientos del 11 de septiembre.

12 (23 – 24 de Febrero de 2002)

Una visión holística del desarrollo sostenible

Tres presentaciones de India, España y Brasil. Hubo un consenso general de nuevo entre los participantes sobre nuestra (de la humanidad) visión mundial del desarrollo sostenible que debe cambiar fuertemente, y casi revolucionarse. Como especie, nos hemos vuelto en discordancia con nuestro medio ambiente. Varios participantes apuntaron al hecho que el desarrollo sostenible sólo puede pensarse de una manera holística. Arreglar las fallas en la equidad económica mundial, por ejemplo, no es suficiente, aun si empezamos a proteger el medio ambiente en serio. El desarrollo sostenible debe pensarse como un concepto integral. No es simplemente basado en un desarrollo económico y social con una sensibilidad para la protección del medio ambiente. Debe enfrentar los problemas y los fracasos de la condición humana. Antes de todo, debe integrar los desafíos planteados por un nuevo tipo de gobernanza. Un proceso político de voluntad fuerte es lo que establecerá nuevas condiciones para una modificación grande de las relaciones Internacionales. Una paz duradera y mundial no es posible sin una distribución de las riquezas más justa al nivel mundial. Acabamos este resumen con una cita de Ervin Laszlo.

13 (6 – 17 de Marzo de 2002)

La economía solidaria y el comercio justo son instrumentos realistas para construir una Paz duradera

Es el primer resumen del debate sobre la “Socioeconomía solidaria y la Paz”. Empezamos con unas cuestiones y dos nuevas presentaciones. El debate apunta a uno de los grandes problemas de nuestro tiempo: justicia, y más bien justicia entendida como equidad. En el contexto económico actual, el comercio justo es una noción que tiene que estar animada y desarrollada. ¿Es la socioeconomía solidaria una alternativa a las concepciones liberales y neoliberales de la economía? Quizás, si uno empieza con la premisa que no se puede lograr paz sostenible en una sociedad en que la mayoría de las personas está viviendo en la pobreza o en la angustia de vivir en la pobreza en el futuro cercano. El proteccionismo está volviendo en las noticias. Ha mostrado que conduce a guerras comerciales y a veces a cosas peores. En este contexto, hay una necesidad de desarrollar organizaciones reguladoras como la OMC.

14 (18 – 24 de Marzo de 2002)

¿Es el comercio internacional un agente viable para la paz?

La cuestión de si sí o no el comercio internacional es un agente viable de paz fue el tema principal de la discusión del foro de esta semana. En general, los participantes del foro estaban de acuerdo con que ese comercio internacional tiene el potencial para promover la paz; sin embargo, muchos también estaban de acuerdo que un progreso es necesario para que sea extensamente aplicable y que sea una declaración exacta. Para que este progreso se realice, se necesita lograr un equilibrio entre política económica eficaz y prácticas de comercio éticas. Un equilibrio armonioso también debe establecerse entre las necesidades económicas y los sistemas de valor culturales de todos los países dentro de la red del comercio internacional. También la problemática de las compañías de petróleo y de su relación con conflictos internacionales fue discutida, así como la posible conexión entre terrorismo y pobreza, y la inmigración clandestina.

15 (25 – 31 de Marzo de 2002)

Teoría y practica de una socioeconomia solidaria

El debate extendido de esta semana estaba en sí mismo extenso. La discusión involucró varios intercambios entre participantes y una mezcla buena de pensamiento teórico por un lado, y de ideas prácticas por otro lado. La crítica general del estado actual de la economía apuntó a un gran vacío en nuestra habilidad de resolver el problema de la pobreza. Encontrar una manera de construir una socioeconomía de solidaridad parecía estar presente en todos mentes. Mientras algunos defendieron

su necesidad, otros ilustraron esto proporcionando maneras prácticas con que empezar par construir este tipo de marco. Dos participantes compartieron con nosotros sus experiencias en Africa y México, mostrando que un clima de justicia económica y de tolerancia social en las llamadas sociedades “tradicionales” se construye fuera de la relación social más básica existiendo desde la casa, subiendo entonces en formas más complejas a la familia extendida, al pueblo y a la nación. Surgió el papel de las mujeres, y su habilidad para también crear un sentido común de solidaridad y de relaciones pacíficas.

16 (8 – 14 de Abril de 2002)

El papel de los actores no estatales

Esta semana es el lanzamiento de una nueva discusión sobre gobernanza y paz. El concepto viejo de gobernanza tiene un nuevo significado desde los últimos años. Este nuevo arte de “gobernar sin gobierno” está vinculado estrechamente a nuestra preocupación por la paz, del pueblo hasta el planeta. Es por consiguiente un concepto muy rico que nos da materia para discusión para esta nueva fase del foro. Puesto que gobiernos han tenido muchas limitaciones, ¿Son las ONG la respuesta? Quizás no, por lo menos no hasta que ellas se reformen y se pongan más democráticas. Hoy, el problema de la gestión mundial del poder es complicado por la presencia de una sola superpotencia. Para contrapesar su unilateralismo, los actores non estatales deben jugar un mayor papel.

17 (15 – 21 de Abril de 2002)

La economía solidaria y el comercio justo son instrumentos realistas para construir una Paz duradera

Esta segunda semana de discusión sobre el tema de gobernanza y de paz recibió una buena cantidad de participación. Los temas debatieron de la gobernanza mala y buena, definidos por los niveles de procesos democráticos, y de la creación de nuevos modelos y modos de gobernanza. Sobre este último punto, la idea de un Parlamento Mundial de Ciudadanos estuvo visto como una alternativa posible. De la misma manera, la Escuela de Paz habló de sus diez años de involucrimiento en el proceso de paz en Colombia que produjo pasos concretos tomados por la Comunidad Europea. La palabra de la semana podría ser que la gobernanza buena es un proceso que implica los gobiernos, pero que no se limita a ellos.

18 (22 – 28 de Abril de 2002)

Mala Gobernanza, Gobernanza Mundial, y Reformar la ONU

Éste es la tercera y última semana de discusión sobre el tema Gobernanza y Paz. Llega en un momento cuando Francia ha sido asustada por los resultados del primero turno de las elecciones presidenciales. Volvemos a una discusión sobre la gobernanza mala. Los gobiernos malos no sólo hacen una mala política pero crean una atmósfera general de deshonestidad y de deseo para el poder que se propaga hacia abajo a todas partes de la sociedad. En la edad de la globalización hay una necesidad de reformar la gobernanza a una escala mundial. Mientras la idea de un parlamento mundial puede parecer prematura, reformar la ONU parece ser la única solución realista. Reformar la ONU empieza con su democratización interna. La organización de una cumbre sobre la gobernanza mundial podría lanzar un debate general que podría llevar a las reforma. Acabamos el resumen semanal con una lista de propuestas posibles.

19 (13 – 19 de Mayo de 2002)

¿Pueden la Educación, la Ética o la Religión hacer que el hombre sea más pacifico y menos belicista?

Después de un informe que resume el nuevo tema de discusión, el texto trata de temas de la semana pasada. Tan misterioso como parecía la cuestión, los participantes de esta semana abordaron las duras problemáticas al centro de esta nueva discusión. Debajo pueden leer las discusiones acerca del papel de la educación y si la educación tiene un papel, ¿que objeto tiene que tener? Esta última cuestión es difícil de contestar sin tener una definición establecida de las metas de la humanidad. Ha sido sugerido el hecho que una educación adecuada deba enseñar a los individuos la responsabilidad, el pensamiento critico, y la construcción de un futuro común. De allí, la discusión movió hacia la problemática de la ética y de la religión, y cual debe ser su combinación en el ámbito de la conciencia

mundial. Quizás el hecho que la ética todavía este muy asociadas a las tradiciones religiosas particulares podría ser un impedimento para un mundo que es cada vez más diverso y donde la tolerancia está volviéndose una de las fundaciones de una comunidad mundial naciente que está ávida de salir de sus cáscaras ideológicas y religiosas. Dicho esto, la religión no debe ser completamente ignorada, sino que su poder no debe infravalorarse ni usarse imprudentemente o impropriamente formando un nuevo equilibrio en la ética mundial.

20 (20 – 26 de Mayo de 2002)

Ya es hora de ponernos de acuerdo sobre unos valores universales

Esta semana tuvo un grado alto de participación. Hubo muchas respuestas a la discusión de la última semana sobre religión y guerra, lo que no es sorprendente. Varios participantes sentían que otros factores, políticos o económicos, son factores más fundamentales de guerra que lo es la religión. Una causa de conflicto, el fanatismo, tiene muchas formas diferentes, no solamente religiosa. La paz es una cuestión seria, y deben hacerse esfuerzos en consecuencia. Puesto que la paz es un problema pragmático, es en este nivel que debemos abordarla. Construir una cultura de paz a través de la educación es un primer paso en esa dirección. Elementos de cultura, como el arte, también tienen un papel para jugar, puesto que es una reflexión sobre quiénes somos y quiénes queremos ser. La ciencia y los medios de comunicación también participan en nuestras percepciones de la guerra y de la paz, pero no podemos depender en los medios de comunicación para la paz. Finalmente, la discusión enfocó sobre nuestra voluntad general de crear una comunidad mundial con valores universales que reflejan nuestra diversidad cultural y nos reúnen todos en nuestro destino común.

21 (27 de Mayo– 2 de Junio de 2002)

Es posible educar a los seres humanos para que practiquen una cultura de paz

Una activista de los derechos humano de Atlanta, Georgia (EE.UU.) se presentó al foro esta semana. El debate que vio mucha interacción entre los participantes, enfocó en la educación, más específicamente en la educación para construir una cultura de paz. Una mirada a sociedades diferentes muestra niveles variantes de violencia, lo que sugiere que se puede enseñar a los seres humanos cómo cambiar - y adoptar una perspectiva más pacífica. La educación empieza con los niños -en la familia, y después en la escuela- donde el arte y la religión pueden enseñarles a ser flexibles en su pensamiento, tolerantes en sus ideas, y obedientes a las reglas básicas de la ética. Todos compartimos valores básicos que vienen de culturas diferentes. En todo caso, lo que estos valores pueden ser no es tan importante como aprender a practicarlos. Si la educación empieza con los niños, debe bajar hasta los adultos, en particular los políticos que no tienen suficiente imaginación, usando a menudo métodos simplistas sin cualquier efecto duradero.